NOOR
International

L'histoire DE MARY

QUE LA PAIX SOIT SUR LUI

dans le Saint Coran.

قصة مريم عليها السلام في القرآن الكريم

بسم الله الرحمن الرحيم

IN THE NAME OF ALLAH

﴿إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي
مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾ فَلَمَّا وَضَعَتْهَا
قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَى وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ
الذَّكَرُ كَالْأُنْثَى وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا
مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾﴾

[آل عمران: ٣٥-٣٦]

(Souviens-toi) lorsque la femme d'Imrân dit : « Je Te voue en exclusivité ce que je porte dans mon ventre. Veuille donc l'accepter de moi, Toi Qui Entends Tout, Toi Qui es Omniscient ! » - Quand elle l'eut mise au monde, elle dit : « J'ai accouché d'une fille. » Allah savait mieux ce qu'elle avait mis au monde. « Et le garçon n'est certes pas comme la fille. Je l'ai nommée Marie, dit-elle, et je cherche refuge auprès de Toi, pour elle et pour sa descendance, contre Satan le lapidé. »

[Coran 3:35,36]

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ
وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا
مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾﴾

[آل عمران: ٣٣-٣٤]

Allah a élu Adam, Noé, la famille d'Abraham et la famille d'Imrân, les préférant au reste des hommes - Ce sont des descendances issues les unes des autres, et Allah Entend Tout et Il est Omniscient.

Coran (3 : 33 - 34)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

﴿فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا
وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ
عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّى لَكِ هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ٣٧﴾

[آل عمران: ٣٧]

Son Seigneur l'a alors accueillie[108] du meilleur accueil, l'a fait croître de la meilleure croissance et l'a confiée à la garde de Zacharie. Or chaque fois que Zacharie entrait dans le sanctuaire, il trouvait près d'elle de la nourriture. « Ô Marie ! D'où cela te vient-il ? » lui demandait-il. « Cela est d'Allah, car Allah dispense Ses biens à qui Il veut, sans compter ! »

Coran (3 : 37)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

﴿وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ
وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ٤٢﴾

[آل عمران: ٤٢]

(Souviens-toi) quand les Anges dirent : « Ô Marie ! Allah t'a élue, t'a purifiée et t'a privilégiée par rapport à toutes les femmes du monde. »

Coran (3 : 42)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

﴿يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي
وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ٤٣﴾

[آل عمران: ٤٣]

« Ô Marie ! obéis humblement à ton Seigneur, prosterne-toi, et incline-toi avec ceux qui s'inclinent. »

Coran (3 : 43)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

﴿ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ
لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا
كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ٤٤﴾

[آل عمران: ٤٤]

Voilà des nouvelles de l'Inconnaissable (ghayb) que Nous t'inspirons, toi qui n'étais point présent lorsqu'ils jetaient leurs calames pour savoir qui d'entre eux devait se charger de Marie, toi qui n'étais point présent, non plus lorsqu'ils se disputaient.

Coran (3 : 44)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

﴿إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ
مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾ وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ
وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾﴾

[آل عمران: ٤٥-٤٦]

Et quand les Anges dirent : « Ô Marie ! Voici l'heureuse nouvelle qu'Allah t'annonce : la venue d'une Parole de Sa part dont le nom sera le Messie, Jésus fils de Marie, illustre ici-bas et dans l'au-delà, et il est du nombre des rapprochés (d'Allah). » - Il parlera aux hommes depuis le berceau et à l'âge mûr ; et il sera du nombre des vertueux.

Coran (3 : 45 – 46)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

﴿قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي
بَشَرٌ قَالَ كَذَٰلِكِ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ ٤٧﴾

[آل عمران: ٤٧]

Elle dit : « Seigneur ! Comment pourrais-je avoir un enfant alors qu'aucun homme ne m'a touchée ? » « Ainsi en sera-t-il, répondit-il, Allah crée ce qu'Il veut. Il Lui suffit, quand il décrète une chose, qu'Il lui dise : « Sois » et, aussitôt, elle est.

Coran (3 : 47)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

NOOR
International

﴿وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا
١٦ فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ
لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ١٧ قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا
١٨ قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ١٩﴾

[مريم: ١٦-١٩]

Évoque dans le Livre Marie, lorsqu'elle se retira loin de sa famille dans un endroit situé à l'est.- Elle dressa un voile entre elle et eux et Nous lui envoyâmes alors Notre Esprit (Gabriel) qui se manifesta à elle comme un humain à la forme parfaite.- Elle dit : « Je cherche refuge auprès du Tout Clément contre toi. Si seulement tu pouvais Le craindre ! » - « Je ne suis qu'un émissaire de ton Seigneur, et je suis venu te faire don d'un garçon (très) pur », répondit-il.

Coran (19 : 16 – 19)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

NOOR
International

﴿قَالَتْ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا
٢٠ قَالَ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِّلنَّاسِ
وَرَحْمَةً مِّنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ٢١﴾

[مريم: ٢٠-٢١]

« Mais comment pourrais-je avoir un garçon quand personne ne m'a touchée ni ne suis une prostituée ? » dit-elle.- Il dit : « Il en sera ainsi. Ton Seigneur a dit : "Cela M'est facile. Et Nous en ferons un Signe pour les hommes et un effet de Notre grâce. " L'arrêt est déjà décrété. »

Coran (19 : 20 - 21)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

NOOR International

﴿فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾ فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ
إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ
نَسْيًا مَنْسِيًّا ﴿٢٣﴾ فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ
رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾﴾

[مريم: ٢٢-٢٤]

Enceinte (de l'enfant), elle le porta en elle et se retira dans un endroit éloigné.- Les douleurs de l'enfantement la poussèrent jusqu'au tronc du palmier. Elle dit : « Plût à (Allah) que je fusse morte avant cela, et que je fusse depuis longtemps oubliée ! » - (La voix de Jésus) l'appela de dessous d'elle : « Ne t'afflige point. Ton Seigneur a mis une source à tes pieds.-

Coran (19: 22 – 24)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

NOOR
International

﴿فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ۖ فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ
لِلرَّحْمَٰنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنسِيًّا ﴿٢٦﴾ فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا يَا
مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾ يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا
كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا ﴿٢٨﴾ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ
صَبِيًّا ﴿٢٩﴾ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣٠﴾﴾

[مريم: ٢٦-٣٠]

Mange donc, bois, et réjouis-toi ! Et si tu vois un humain, dis-lui : « J'ai fait vœu d'un jeûne au Tout Clément : je n'adresserai donc la parole à aucun être humain aujourd'hui. » - Elle s'en fut retrouver les siens en portant (son bébé). Alors, ils lui dirent : « Ô Marie ! Ce que tu as fait est une chose affreuse ! - Ô sœur d'Aaron, ton père n'était point quelqu'un de mauvais ni ta mère une femme de mauvaises mœurs. » - Elle fit signe alors (en direction du bébé). Ils dirent : « Allons-nous parler à un bébé au berceau ? » - Et (le nouveau-né) dit : « Je suis le serviteur d'Allah. Il m'a donné le Livre et m'a fait Prophète.-

Coran (19 : 26 – 30)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

NOOR
International

﴿قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣٠﴾ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ
مَا كُنتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾ وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ
يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدتُّ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ
حَيًّا ﴿٣٣﴾ ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾﴾

[مريم: ٣٠-٣٤]

Et (le nouveau-né) dit : « Je suis le serviteur d'Allah. Il m'a donné le Livre et m'a fait Prophète.- Il a fait que je sois béni où que je me trouve, et m'a recommandé la Çalât et la Zakât aussi longtemps que je vivrai ;- (Il m'a recommandé aussi) la bonté envers ma mère, et Il n'a pas fait de moi un être arrogant et misérable.- La paix soit sur moi le jour où je suis né, le jour où je serai mort et le jour où je serai ressuscité. »- Tel est Jésus, fils de Marie : une parole de vérité au sujet de laquelle ils sont dans le doute.-

Coran (19 : 30 – 34)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

NOOR
International

﴿يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ
إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ
وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ
إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾﴾

[النساء: ١٧١]

Ô gens du Livre ! Ne soyez pas excessifs dans votre religion. Ne dites au sujet d'Allah que ce qui est vrai. Le Messie Jésus, fils de Marie, n'est que le Messager d'Allah, Sa Parole qu'Il lança vers Marie et un Esprit insufflé de Sa part. Croyez donc en Allah et en Ses Messagers, et ne dites point : « Trinité. » Cessez donc (de le dire) car cela est mieux pour vous ! Allah est bien un Dieu unique. Qu'il y a loin de Sa gloire et le fait d'avoir un fils ! À Lui appartient ce qu'il y a dans les cieux et sur terre, et Allah suffit comme Protecteur.-

Coran (4 : 171)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

NOOR
International

﴿مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ
الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انْظُرْ كَيْفَ
نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾﴾

[المائدة: ٧٥]

Le Messie, fils de Marie, n'est qu'un Messager que d'autres Messagers ont précédé. Sa mère était du nombre des véridiques, et tous les deux mangeaient de la nourriture (comme tous les êtres humains).Vois donc comment nous leur montrons clairement Nos Signes, et vois comment eux s'en détournent.

Coran (5 : 75)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

NOOR International

﴿وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي
وَأُمِّيَ إِلَٰهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ
أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ ۚ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۚ تَعْلَمُ مَا فِي
نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾﴾

[المائدة: ١١٦]

Et (viendra le jour où) Allah dira : « Ô Jésus, fils de Marie, est-ce toi qui as dit aux hommes : "Prenez-moi, ainsi que ma mère, comme deux divinités autres qu'Allah ?"» « Gloire Te soit rendue ! répondra–t-il, ce n'est certes pas à moi de dire ce qui n'est pas de mon droit. Et d'ailleurs l'aurais-je dit que Tu l'aurais su (tout de même). Car Tu Sais ce qui est en mon être et je ne sais point ce qui est en Ton Être. C'est bien Toi le Suprême Connaisseur des secrets insondables.

Coran (5 : 116)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

NOOR
International

﴿وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا
فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا
وَكُتُبِهِ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ ١٢﴾

[التحريم: ١٢]

Et aussi Marie, fille d'Imrân, laquelle préserva sa chasteté et en qui Nous insufflâmes de Notre Esprit. Elle crut fermement aux paroles et aux Livres de son Seigneur et fut du nombre des fervents.

Coran (66 : 12)

ICÔNES D'INTERACTION -CLIQUEZ SUR

NOOR
International

The story of MARY
PEACE BE UPON HER
in the Holy Qur'an

قصة مريم عليها السلام في القرآن الكريم

thanks,